|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | S  TC/52/24  **ORIGINAL:** Inglés  FECHA: 25 de enero de 2016 |
| UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES | | |
| Ginebra | | |

Comité TÉCNICO

Quincuagésima segunda sesión  
Ginebra, 14 a 16 de marzo de 2016

Revisión parcial de las directrices de examen del rábano y el rábano negro  
(documento TG/63/7-TG/64/)

Documento preparado por la Oficina de la Unión  
  
Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye   
un documento de política u orientación de la UPOV

En su cuadragésima novena sesión, celebrada en Angers (Francia) del 15 al 19 de junio de 2015, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) examinó una revisión parcial de las directrices de examen del rábano y el rábano negro, conforme a los documentos TG/63/7-TG/64/7 y TWV/49/25 “*Partial Revision of the Test Guidelines for Radish; Black Radish* (Document TG/63/7-TG/64/7)” y propuso revisar dichas directrices según se expone a continuación (véase el párrafo 104 del documento TWV/49/32 Rev. “*Revised Report*”):

* Añadir el carácter 22 “Rábano: color de la piel del extremo del tallo” a los caracteres de agrupamiento que figuran en el capítulo 5.3
* Sustituir el carácter 23 “Raíz no engrosada: color” por el carácter 22 “Rábano: color de la piel del extremo del tallo” del cuestionario técnico, sección 5 “Caracteres de la variedad que se deben indicar”

Los cambios propuestos se indican a continuación como texto sombreado y subrayado (inserción) y ~~tachado~~ (eliminación).

## Añadido propuesto del carácter 22 “Rábano: color de la piel del extremo del tallo” a los caracteres de agrupamiento que figuran en el capítulo 5.3

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

a) Únicamente variedades tipo-N: Ploidía (carácter 1)

b) Únicamente variedades tipo-N: Hoja: longitud (carácter 3)

c) Únicamente variedades tipo-S: Hoja: longitud (carácter 4)

d) Limbo: número de lóbulos (carácter 8)

e) Peciolo: pigmentación antociánica (carácter 10)

f) Únicamente variedades tipo-N: Rábano: longitud (carácter 13)

g) Únicamente variedades tipo-S: Rábano: longitud (carácter 14)

h) Únicamente variedades tipo-N: Rábano: diámetro (carácter 15)

i) Únicamente variedades tipo-S: Rábano: diámetro (carácter 16)

j) Rábano: forma (carácter 17)

k) Rábano: número de colores de la piel (excluida la raíz no engrosada) (carácter 21)

(l) Rábano: color de la piel ~~del~~ en el extremo del tallo (carácter 22)

(~~l~~m) Únicamente variedades con rábano: Número de colores de la piel: dos: Rábano: extensión del color blanco desde el extremo no grueso de la raíz (carácter 25)

(~~m~~n) Época de madurez para cosecha (carácter 28)

## Sustitución propuesta del carácter 23 “Raíz no engrosada: color” por el carácter 22 “Rábano: color de la piel del extremo del tallo” en la sección 5 del Cuestionario Técnico “Caracteres de la variedad que se deben indicar”

| CUESTIONARIO TÉCNICO | | | Página{x} de {y} | Número de referencia | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | |  |  | | |
| 5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada). | | | | | | |
|  | Caracteres | | | Variedades ejemplo | Nota | |
|  | […] | | |  |  | |
| **5.11 (21)** | **Rábano: número de colores de la piel (excluida la raíz no engrosada)** | | |  |  | |
|  | uno | | | Cerise (S),  Minowase Summer Cross No. 3 (N),  Saxa 2 (S) | 1 [ ] | |
|  | dos | | | Akasuji (N), Bamba (S),  Flamboyant 2 (S),  Murasakizukin (N) | 2 [ ] | |
| **~~5.12 (23)~~** | **~~Raíz no engrosada: color~~** | | |  |  | |
|  | ~~blanco~~ | | | ~~Minowase Summer Cross No. 3 (N),~~ | ~~1 [ ]~~ | |
|  | ~~blanco amarillento~~ | | | ~~Miura (N)~~ | ~~2 [ ]~~ | |
|  | ~~amarillo~~ | | | ~~Gold Star (S)~~ | ~~3 [ ]~~ | |
|  | ~~marrón~~ | | |  | ~~4 [ ]~~ | |
|  | ~~verde claro~~ | | | ~~Kazafukarami (N)~~ | ~~5 [ ]~~ | |
|  | ~~verde medio~~ | | |  | ~~6 [ ]~~ | |
|  | ~~verde oscuro~~ | | |  | ~~7 [ ]~~ | |
|  | ~~rosa~~ | | | ~~Koshin (N)~~ | ~~8 [ ]~~ | |
|  | ~~rojo rosa oscuro~~ | | |  | ~~9 [ ]~~ | |
|  | ~~rojo~~ | | | ~~Benizonochunaga (N)~~ | ~~10 [ ]~~ | |
|  | ~~púrpura~~ | | | ~~Karaineaka (N)~~ | ~~11 [ ]~~ | |
|  | ~~violeta~~ | | |  | ~~12 [ ]~~ | |
|  | ~~negro~~ | | | ~~Kuromaru (N)~~ | ~~13 [ ]~~ | |
|  | Caracteres | | | Variedades ejemplo | Nota | |
| **5.12 (22)** | **Rábano: color de la piel ~~del~~ en el extremo del tallo** | | |  |  | |
|  | blanco | | | Minowase Summer Cross No. 3 (N), Rex (S) | 1 [ ] | |
|  | blanco amarillento | | | Miura (N) | 2 [ ] | |
|  | amarillo | | | Gold Star (S) | 3 [ ] | |
|  | marrón | | |  | 4 [ ] | |
|  | verde claro | | | Miyashige Nagabuto (N), Oshin (N) | 5 [ ] | |
|  | verde medio | | | Nezumi (N) | 6 [ ] | |
|  | verde oscuro | | | Aonaga (N), Kazafu karami (N) | 7 [ ] | |
|  | rosa | | | De cinq semaines rose 3 (S) | 8 [ ] | |
|  | rojo rosa oscuro | | | Ostergruß rosa 2 (S) | 9 [ ] | |
|  | rojo | | | Benigeshou (N) | 10 [ ] | |
|  | púrpura | | | Karaineaka (N), | 11 [ ] | |
|  | violeta | | | Hilds blauer Herbst und Winter (S),  Violet de Gournay (S) | 12 [ ] | |
|  | negro | | | Kuromaru (N),  Noir gros rond d’hiver (N) | 13 [ ] | |
|  | […] | | |  |  | |

[Fin del documento]